

Hin 3A13b (2011-12) : Texte 2

On racontait que le plus grand trompe-la-mort de la gare de New Delhi était un garçon mince comme un jeune bambou, plus vif qu'un oiseau, originaire d'un village des environs d'Amritsar. Sa spécialité était de traverser la voie ferrée juste avant le passage d'un train. Il faisait parfois son numéro devant les passagers massés sur les quais, et suscitait un tel émoi collectif que les pigeons, affolés par la clameur, quittaient à tire-d'aile leur perchoir sur les chevrons. Malgré ses cheveux courts, beaucoup pensaient qu'il était sikh. Seul un *sardar* pouvait faire preuve d'un courage aussi absurde.

Tarun Tejpal, Histoire de mes assassins, trad. Annick le Goyat

Hin 3A13b (2011-12) : Texte 2

On racontait que le plus grand trompe-la-mort de la gare de New Delhi était un garçon mince comme un jeune bambou, plus vif qu'un oiseau, originaire d'un village des environs d'Amritsar. Sa spécialité était de traverser la voie ferrée juste avant le passage d'un train. Il faisait parfois son numéro devant les passagers massés sur les quais, et suscitait un tel émoi collectif que les pigeons, affolés par la clameur, quittaient à tire-d'aile leur perchoir sur les chevrons. Malgré ses cheveux courts, beaucoup pensaient qu'il était sikh. Seul un *sardar* pouvait faire preuve d'un courage aussi absurde.

Tarun Tejpal, Histoire de mes assassins, trad. Annick le Goyat